31999D0566

ODLUKA KOMISIJE

od 26. srpnja 1999.

o provedbi Odluke Vijeća 1999/280/EZ o postupku Zajednice za obavješćivanje i savjetovanje o troškovima opskrbe sirovom naftom i potrošačkim cijenama naftnih derivata

(priopćena pod brojem dokumenta C(1999) 1701)

(Tekst značajan za EGP)

(1999/566/EZ)

KOMISIJA EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice,

uzimajući u obzir Odluku Vijeća 1999/280/EZ o postupku Zajednice za obavješćivanje i savjetovanje o troškovima opskrbe sirovom naftom i potrošačkim cijenama naftnih derivata [1], a posebno njezin članak 8.,

(1) budući da je poželjno da države članice predstave podatke iz Odluke 1999/280/EZ na način da se dobije što je moguće vjernija slika tržišta nafte svake države članice;

(2) budući da bi se takvi podaci trebali objaviti u odgovarajućem obliku;

(3) budući da bi se države članice i Komisija trebale međusobno savjetovati o prikupljenim podacima;

(4) budući da je nužno standardizirati tehničke aspekte informacijskog sustava; budući da bi stoga trebalo definirati podatke koje treba dostaviti;

(5) budući da su Odlukom Komisije 77/190/EEZ [2], kako je zadnje izmijenjena Aktom o pristupanju Austrije, Finske i Švedske, utvrđeni uzorci upitnika putem kojih države članice moraju Komisiji dostavljati podatke o cijenama sirove nafte i naftnih derivata u Zajednici; budući da, s obzirom na to da te uzorke upitnika treba zamijeniti novim prikazom koji je u skladu s definicijama sadržanima u ovoj Odluci, proizlazi da Odluku 77/190/EEZ treba staviti izvan snage,

DONIJELA JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Podaci koje države članice trebaju dostavljati Komisiji u skladu s člankom 1. Odluke 1999/280/EZ sastavljaju se u skladu s definicijama navedenima u Prilogu.

Članak 2.

Komisija u skladu s člankom 4. Odluke 1999/280/EZ objavljuje tjedne i mjesečne podatke koje su joj dostavile države članice u publikaciji nazvanoj „*Oil Bulletin*".

Članak 3.

Države članice međusobno se savjetuju u okviru radne skupine predstavnika država članica kako bi u redovitim vremenskim razmacima razmjenjivale gledišta o podacima prikupljenima i objavljenima na temelju Odluke 1999/280/EZ.

[1] SL L 110, 28.4.1999., str. 8.

[2] SL L 61, 5.3.1977., str. 34.

Članak 4.

Odluka 77/190/EEZ stavlja se izvan snage.

Članak 5.

Ova je Odluka upućena državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 26. srpnja 1999.

Za Komisiju
Christos PAPOUTSIS
Član Komisije

PRILOG

Definicija podataka koje države članice trebaju proslijediti Komisiji Zajednica:

1. Mjesečni trošak opskrbe sirovom naftom (cijena CIF-a);

2. Potrošačke cijene naftnih derivata, uključivo s davanjima i porezima i bez davanja i poreza, koje vrijede 15. dana svakog mjeseca;

3. Cijene naftnih derivata bez davanja i poreza koje vrijede svakog ponedjeljka.

Definicija mjesečnog troška opskrbe sirovom naftom (cijena CIF-a)

Reci 1. i 2. odnose se na čitavu ukupnu opskrbu u dotičnom mjesecu.

„Trošak opskrbe" je trošak uvoza sirove nafte i isporuka iz drugih država članica kao i trošak sirove nafte proizvedene u državi članici.

„Uvoz" je sva sirova nafta koja ulazi u Zajednicu u druge svrhe osim provoza i koja je namijenjena zadovoljavanju potreba države članice.

„Isporuke" su sva sirova nafta koja ulazi na državno područje države članice iz druge države članice u druge svrhe osim provoza i koja je namijenjena zadovoljavanju potreba države članice.

„Sirova nafta proizvedena u državi članici" je nafta proizvedena i prerađena u dotičnoj državi članici, čija proizvodnja prelazi 15 % njezine godišnje opskrbe sirovom naftom.

Prosječna cijena CIF-a je ponderirani prosječni mjesečni trošak cjelokupne opskrbe sirovom naftom. Cijena CIF-a uključuje cijenu FOB-a (cijenu koja se stvarno zaračunava u luci utovara), trošak prijevoza, osiguranja i određene troškove povezane s transferom sirove nafte. Vrijednost uvoza sirove nafte proizvedene u državi članici obračunava se franko u luci istovara ili franko na granici, tj. u trenutku kada sirova nafta dospije pod carinsku nadležnost zemlje uvoznice.

Prosječnu cijenu CIF-a države članice trebaju dostavljati u dolarima.

Države članice trebale bi proslijediti tablicu 1. Komisiji u roku od mjesec dana od isteka dotičnog mjeseca.

Proslijeđene će podatke Komisija objaviti u publikaciji *Oil Bulletin* u dolarima i u eurima. Mjesečni tečaj eura u odnosu na dolar utvrdit će se u skladu sa službenim tečajem na tržištu ([1]).

Država članica:	**TROŠAK OPSKRBE SIROVOM NAFTOM**	1	Razdoblje:

Redak br.		Cijena CIF-a		Napomene
		Ukupna količina (1 000 barela i 1 000 tona)	Prosječna cijena CIF-a (po barelu i po toni)	
			$	
1.	Ukupna opskrba iskazana u tisućama barela i u dolarima po barelu			
2.	Ukupna opskrba iskazana u tisućama tona i u dolarima po toni			

Definicija potrošačkih cijena naftnih derivata koje vrijede 15. dana svakog mjeseca

Svaki od *redaka od 1. do uključivo 7.* služi za podatke o potrošačkim cijenama naftnih derivata za određene kategorije potrošača na određeni dan.

„Cijene za određene kategorije potrošača" su:

— cijene na benzinskim postajama kada se radi o *gorivima za cestovni prijevoz,*

([1]) Objavljuje se u *Službenom listu Europskih zajednica,* seriji C.

— cijene prilikom isporuke za male potrošače, tj. za isporuke od 2 000 do 5 000 litara kada se radi o *gorivu za grijanje u kućanstvima (plinsko ulje za grijanje)*; kod kupovina manjih od 2 000 litara u obzir se može uzeti industrijski sektor,

— potrošačke cijene prilikom isporuke za kupovine manje od 2 000 tona mjesečno ili manje od 24 000 tona godišnje kada se radi o *industrijskim gorivima.*

Stvarne cijene su stvarne potrošačke cijene koje vrijede 15. dana svakog mjeseca:

— *prosječna stvarna cijena* za svaki od proizvoda iz redaka od 1. do uključivo 7. je najčešće zaračunavana cijena, tj. ponderirani prosjek niza cijena uključivo s davanjima i porezima i bez davanja i poreza.

Proslijeđeni podaci bit će objavljeni u publikaciji *Oil Bulletin* u nacionalnim valutama i u eurima.

Tečajevi eura koji se uzimaju u obzir bit će oni utvrđeni na dan 31. prosinca 1998. kada se radi o zemljama europodručja; kada se radi o ostalim državama tečajevi će biti oni koje Europska središnja banka objavljuje 15. dana u mjesecu.

Država članica:	**POTROŠAČKE CIJENE NAFTNIH DERIVATA**	2	Razdoblje:
	u nacionalnoj valuti		

Redak br.	Oznaka naftnih derivata	Jedinica	Stvarne cijene		
			Uključivo davanja i porezi	Davanja i porezi	Bez davanja i poreza
	Motorna goriva				
1.	Olovni benzin super	1 000 litara			
2.	Euro super 95	1 000 litara			
3.	*Automobilsko plinsko ulje*	1 000 litara			
4.	*LPG (ukapljeni naftni plin)*	1 000 litara			
	Gorivo za grijanje u kućanstvima				
5.	*Plinsko ulje za grijanje*	1 000 litara			
	Industrijska goriva				
6.	*Loživo ulje – sadržaj sumpora > 1 %*	tona			
7.	*Loživo ulje – sadržaj sumpora ≤ 1 %*	tona			

Definicija cijena bez davanja i poreza koje vrijede svakog ponedjeljka

Države članice najkasnije do utorka u podne Komisiji će dostaviti podatke koji se odnose na cijene naftnih derivata bez davanja i poreza koje vrijede svakog ponedjeljka.

„Naftni derivati" su:

Motorna goriva:

— olovni benzin super

— Euro super 95

— automobilsko plinsko ulje

— LPG (ukapljeni naftni plin)

Gorivo za grijanje u kućanstvima:

— plinsko ulje za grijanje

Industrijska goriva:

— loživo ulje sa sadržajem sumpora preko 1 %

— loživo ulje sa sadržajem sumpora jednakim ili manjim od 1 %.

„Cijene za određene kategorije potrošača" su:

— cijene na benzinskim postajama na 1 000 litara kada se radi o gorivima za cestovni prijevoz,

— potrošačke cijene prilikom isporuke na 1 000 litara kada se radi o gorivu za grijanje u kućanstvima (plinsko ulje za grijanje), tj. za isporuke od 2 000 do 5 000 litara; kod kupovina manjih od 2 000 litara u obzir se može uzeti industrijski sektor,

— potrošačke cijene prilikom isporuke za kupovine manje od 2 000 tona mjesečno ili manje od 24 000 tona godišnje kada se radi o industrijskim gorivima.

Cijene bez davanja i poreza koje dostavljaju države članice najčešće su zaračunavane cijene, na temelju ponderiranog prosjeka. U državama članicama u kojima velike trgovine pokrivaju više od 20 % kopnene potrošnje uzet će se u obzir cijene koje one zaračunavaju.

Ove će podatke Komisija svakog tjedna objavljivati u publikaciji *Oil Bulletin* u nacionalnim valutama i u eurima. Tečajevi eura koji se uzimaju u obzir bit će oni utvrđeni na dan 31. prosinca 1998. kada se radi o zemljama europodručja; kada se radi o ostalim državama tečajevi će biti oni koje Europska središnja banka objavljuje svakog ponedjeljka u 14.15 sati.

Podaci koji se odnose na tjedne cijene bez davanja i poreza neće se objavljivati ako su službe Komisije zatvorene.

Ako je ponedjeljak državni praznik u državi članici, objavljivanje se na zahtjev države članice može odgoditi do srijede.